

## Інформація про збудників захворювання в людей. Вакцинація — це захист!

### Що таке кір?

Кір спричиняють віруси, і він дуже широко розповсюджується. Кір є дуже заразним. Інфекція кору не є небезпечним захворюванням, оскільки ускладнення виникають лише приблизно в кожного десятого хворого. У Німеччині частота випадків захворювання на кір сильно знизилася завдяки вакцинації. Однак їхня концентрація постійно спостерігається в незахищених осіб. Хвороба зустрічається в підлітків та молоді, тож про те, що вона дитяча, вже мови не йде. Для того, щоб кір у Німеччині зник, потрібно щепити все більше людей, особливо тих, що відносяться до цих вікових груп.

### Як передається кір?

Від людини до людини  
Віруси кору передаються виключно від людини до людини. Майже кожен контакт незахищеної особи з хворою особою призводить до зараження, навіть якщо контакт відбувся на відстані декількох метрів. Під час кашляння, чхання та розмови збудники можуть розповсюджуватися в повітрі в маленьких краплях слини, і люди їх вдихатимуть.

### Які ознаки захворювання відчують хворі?

На початку захворювання на кір виникають скарги, як-от висока температура тіла, кашель, нежить, а також запалення носової й ротової порожнин та слизової оболонки ока. Лише через декілька днів з'являється типове висипання на шкірі, спочатку на обличчі та за вухами, а потім по всьому тілу. Висипання супроводжується черговим підвищенням температури та припиняється через 3–4 дні. У результаті цього може лущитися шкіра. Кір тимчасово послаблює імунну систему, тому організм стає більш чутливим до інших збудників. Таким чином, можуть виникнути **ускладнення**, які часто спричиняють додаткові збудники, наприклад, запалення середнього вуха, дихальних шляхів або легень. Особливо страшним ускладненням кору є запалення мозку. Воно зустрічається один раз на тисячу випадків захворювання на кір. Від 10 до 20 % постраждалих помирають. 20–30 % відчувають важкі наслідки, як-от порушення розумової діяльності чи параліч. Дуже рідко через декілька років після захворювання на кір може виникати так званий ПСПЕ — підгострий склерозивний паненцефаліт. ПСПЕ — це прогресивне запалення мозку та нервової системи, яке завжди призводить до смерті. Особливу загрозу воно становить для дітей, які перехворіли на кір упродовж першого року життя.

### Коли хвороба проявляється та як довго хвора особа є заразною?

Перші скарги з'являються приблизно через 8–10 днів після зараження. До появи типового висипання шкіри здебільшого минає 2 тижні. Хворі люди є заразними вже приблизно на 3–5 день, ще до появи висипання. Після появи висипання на шкірі людина є заразною ще впродовж 4 днів. Той, хто переніс захворювання на кір, захищений від повторного зараження на все життя.

### Хто особливо підпадає під ризик?

На кір може захворіти будь-хто, хто ще не хворів або достатньою мірою не захищений за допомогою повного курсу вакцинації. Особливу небезпеку захворювання становить для немовлят, які ще занадто малі для проведення вакцинації, а також для підлітків і молоді, яким у дитинстві не зробили одне чи навіть два щеплення від кору. Відносно людей з ослабленим імунітетом, яких не можна вакцинувати від кору, немовлят та дорослих існує підвищений ризик виникнення ускладнень після захворювання на кір.

## На що мені звернути увагу за наявності захворювання?

- ▶ Під час гострої фази захворювання хворі мають дотримуватися постільного режиму та перебувати в ізоляції.
- ▶ Зателефонуйте в клініку та повідомте про підозру на наявність у вас кору, щоб перш ніж вас відвідати, медична бригада вжила відповідних заходів із захисту.
- ▶ Спеціального лікування від кору не існує, можна лише полегшити скарги, як-от підвищення температури.
- ▶ Антибіотики не діють проти захворювань, які викликають віруси. За потреби їх приймають тоді, коли додатково виникають ускладнення, спричинені бактеріями.
- ▶ Щодо кору діють положення Закону про захист від інфекційних захворювань. Діти й дорослі, в яких виявлено захворювання на кір чи щодо яких існує відповідна підозра, мають негайно припинити відвідування громадських установ, як-от шкіл або дитячих садків, чи призупинити свою професійну діяльність у цих місцях. Це також стосується осіб, у чиєму помешканні є хворі або особи з підозрою на інфікування. Хворі мають повідомити про своє захворювання в громадську установу.
- ▶ Рішення про відновлення діяльності чи відвідування громадської установи ухвалює лікар, який проводить лікування, або відповідальний департамент охорони здоров'я. Допуск до установи можливий після зникнення скарг та не раніше 5-го дня після появи висипання на шкірі.

## Як я можу себе захистити?

Постійний комітет із вакцинації (STIKO) рекомендує робити щеплення від кору. Для цього бажано застосовувати комбіновану вакцину, яка, окрім кору, також захищає від паротиту та краснухи.

- ▶ Дітям рекомендують формувати захист у два кроки. Перше щеплення слід зробити у віці від 11 до 14 місяців, а друге – не раніше, ніж через 4 тижні після першого, але не пізніше завершення другого року життя. Тільки в такому разі рекомендована вакцинація буде повністю захищати від кору. Як правило, перше щеплення від кору, краснухи й паротиту можна робити в рамках профілактичного огляду U6. Вперше це комплексне щеплення можна провести у віці 9 місяців, перш ніж дитина почне відвідувати громадську установу, коли їй виповниться 11 місяців.
- ▶ Невакцинованим дітям і підліткам потрібно зробити щеплення двома дозами якнайшвидше.
- ▶ Дорослим, які народилися після 1970 року, рекомендують робити щеплення, якщо вони не вакциновані від кору взагалі чи вакциновані лише однією дозою в дитинстві. Це також стосується тих, чий статус вакцинації невідомий. Таким особам потрібно ввести одну дозу вакцини.
- ▶ Співробітникам/співробітницям служб охорони здоров'я або громадських установ, які народилися після 1970 року, як-от співробітникам/співробітницям дитячих садків чи шкіл, працівникам/працівницям, які доглядають за особами з послабленням імунної системи, рекомендують зробити щеплення від кору, якщо вони не вакциновані взагалі, отримали лише одну дозу в дитинстві чи якщо їхній статус вакцинації невідомий.

Особа, яка мала контакт із хворим на кір та не захищена від цієї хвороби, за можливості має впродовж 3 днів зробити щеплення від кору, краснухи й паротиту, тобто так зване переривальне щеплення. Також за небезпеки заразитися можна вакцинувати немовлят віком від 9 місяців. Це допоможе попередити розвиток захворювання за відповідних обставин або зробити його перебіг легшим. Контактним особам, яким не можна робити щеплення від кору, краснухи й паротиту (як-от немовлятам віком до 6 місяців і вагітним), STIKO рекомендує скористатися тимчасовим засобом попередження зараження у вигляді антитіл (імуноглобулінів).

Особам, які контактували з хворими на кір та які не вакциновані повністю чи не хворіли на цю хворобу, згідно з Законом про захист від інфекційних захворювань відвідувати громадські установи заборонено. Департамент охорони здоров'я може тимчасово заборонити незахищеним особам відвідувати громадську установу.

Відвідувати громадську установу можна, тільки якщо:

- ▶ у довідці про вакцинацію зазначено, що особа пройшла повний курс вакцинації
- ▶ або впродовж 3 днів було зроблено переривальне щеплення (не стосується контактних осіб, які живуть із хворими на кір в одному помешканні)
- ▶ або наявність захисту від кору було підтверджено лабораторним дослідженням

## Де я можу отримати інформацію?

Більш детальну інформацію можна отримати в місцевому департаменті охорони здоров'я. Оскільки випадки захворювання на кір реєструють, у департаменті є інформація про поточну ситуацію, а також там володіють великим досвідом поводження з цією хворобою.

Також більше (кваліфікованої) інформації можна отримати на сайті Інститута Роберта Коха ([www.rki.de/masern](http://www.rki.de/masern)).

Більше інформації щодо захисту від інфекційних захворювань за допомогою вакцинації подано на сайті Федерального центру медичного просвітництва ([www.impfen-info.de](http://www.impfen-info.de)).



ПЕЧАТКА

### Видачник:

Федеральний центр медичного просвітництва (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung), Кельн. Усі права захищено.

Створено в співпраці з Федеральним об'єднанням лікарів громадської служби здоров'я (Bundesverband der Ärztinnen und Ärzte des Öffentlichen Gesundheitsdienstes e.V.) та за погодженням з Інститутом Роберта Коха.

Цю інформацію для населення можна безкоштовно завантажити на головній сторінці [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de).